

530583-2026 - Hange

Saksamaa – Riigihaldus-, kaitse- ja sotsiaalkindlustusteenused – Beratungsleistungen im Programm Strategische Regionalentwicklung (RegioStrat) „Zusammen/Wachsen im Torgauer Elbe-Heide-Land“

OJ S 146/2026 31/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Belgern-Schildau

E-posti aadress: s.lenz@belgernschildau.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Beratungsleistungen im Programm Strategische Regionalentwicklung (RegioStrat) „Zusammen/Wachsen im Torgauer Elbe-Heide-Land“

Kirjeldus: Beratungsleistungen im Programm Strategische Regionalentwicklung (RegioStrat) „Zusammen/Wachsen im Torgauer Elbe-Heide-Land“

Menetluse tunnus: 019fa7b4-7c11-49ec-b363-b7ed6bdd446d

Sisemine tunnus: 02/2026

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: siehe Ausschreibungstext

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 75000000 Riigihaldus-, kaitse- ja sotsiaalkindlustusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Markt 3 (Region Torgauer Elbe-Heide-Land)

Linn: Belgern-Schildau

Sihtnumber: 04874

Riik – jaotus (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Riik: Saksamaa

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 377 469,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

Kohaldatav piiriülene õigus: siehe Ausschreibungstext

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: siehe Ausschreibungstext

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: siehe Ausschreibungstext

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: siehe Ausschreibungstext

Korruptsioon: siehe Ausschreibungstext

Kuritegelikus ühenduses osalemine: siehe Ausschreibungstext

Pettus: siehe Ausschreibungstext

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: siehe Ausschreibungstext

Maksejõuetus: siehe Ausschreibungstext

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: siehe Ausschreibungstext

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või

selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: siehe Ausschreibungstext

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: siehe Ausschreibungstext

Vara haldab likvideerija: siehe Ausschreibungstext

Rahapesu või terrorismi rahastamine: siehe Ausschreibungstext

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: siehe Ausschreibungstext

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Beratungsleistungen im Programm Strategische Regionalentwicklung (RegioStrat) „Zusammen/Wachsen im Torgauer Elbe-Heide-Land“

Kirjeldus: Der Aktionsraum „Torgauer Elbe-Heide-Land“ ist ein freiwilliger interkommunaler Zusammenschluss von neun Kommunen im Landkreis Nordsachsen. Grundlage der Zusammenarbeit ist die im September 2023 geschlossene Interkommunale Kooperationsvereinbarung. Die administrative Federführung liegt bei der Stadt Belgern-Schildau. Das Vorhaben wird im Rahmen des Bundesförderprogramms „RegioStrat - Strategische Regionalentwicklung“ des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen gefördert. Der Förderzeitraum endet im Oktober 2028. Grundlage des Vorhabens bilden das Stadt-Umland-Konzept des Kooperationsraumes sowie weitere vorliegende kommunale und regionale Planungen. Die analytischen Grundlagen für die Entwicklung des Kooperationsraumes liegen damit bereits zu großen Teilen vor. Gegenstand des Projektes ist daher nicht die Erarbeitung eines weiteren strategischen Grundlagenkonzeptes. Im Mittelpunkt stehen die Konkretisierung, Priorisierung, Erprobung und Umsetzungsvorbereitung konkreter interkommunaler Ansätze in den Handlungsfeldern Wirtschaft und Daseinsvorsorge. Ziel des Vorhabens ist die Entwicklung unmittelbar anwendbarer Instrumente und Maßnahmen, die von den beteiligten Kommunen gemeinsam umgesetzt oder vorbereitet werden können. Dabei sollen tragfähige Kooperationsstrukturen aufgebaut, bestehende Netzwerke weiterentwickelt sowie konkrete Folgeprojekte und Förderansätze vorbereitet werden. Die Leistungen orientieren sich an den Anforderungen des Förderbescheides vom 19.01.2026 sowie den hierzu erarbeiteten Ergänzungen zum Förderantrag. Die Handlungsfelder Wirtschaft und Daseinsvorsorge bilden die fachlichen Schwerpunkte des Gesamtvorhabens. Der Förderbescheid liegt der Ausschreibung an. Der sich hieraus ergebenden Rechtsrahmen ist unbedingt einzuhalten.

Sisemine tunnus: LOT-0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 75000000 Riigihaldus-, kaitse- ja sotsiaalkindlustusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Angaben zu Optionen: nein

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Markt 3 (Region Torgauer Elbe-Heide-Land)

Linn: Belgern-Schildau

Sihtnumber: 04874

Riik – jaotus (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 15/11/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/10/2028

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 303 733,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Osalemistaotluse tingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) der vergangenen drei Jahre (2023, 2024, 2025)

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: durchschnittlicher Umsatz für einschlägige Leistungen in den vergangenen drei Jahren (2023, 2024, 2025)

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Keskmine aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter der vergangenen drei Jahre (2023, 2024, 2025)

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid
Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufserfahrung des Projektleiters
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks
Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid
Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufserfahrung des Projektstellvertreters
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks
Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid
Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufserfahrung Kommunalberatung
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks
Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid
Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufserfahrung Stadtplanung
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks
Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid
Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufserfahrung Architektur/Ingenieurwesen
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks
Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid
Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufserfahrung Öffentlichkeitsarbeit/Kommunikation
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks
Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Viited määratud teenustele
Valikukriteeriumi kirjeldus: Anzahl der Referenzen für vergleichbare Leistungen (Stadt-Umland-Konzepte, interkommunale Entwicklungskonzepte u.a.) in der interkommunalen Zusammenarbeit und im Rahmen eines interkommunalen Verbundes bzw. bei interkommunalen Kooperationsmodellen für mindestens zwei Kommunen in den vergangenen drei Jahren (2023, 2024, 2025)
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks
Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Viited määratud teenustele
Valikukriteeriumi kirjeldus: Anzahl der Referenzen für vergleichbare Leistungen in strukturwandel- geprägten Regionen (2023, 2024, 2025)
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks
Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Viited määratud teenustele
Valikukriteeriumi kirjeldus: Anzahl der Referenzen mit Moderationen, Beteiligungen und Konfliktmanagement in der interkommunalen Zusammenarbeit für mindestens zwei Kommunen (2023, 2024, 2025)
Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks

Kaal (punktid, täpne): 5,00

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzen fördermittelgestützte Prozesse auf Landes- und Bundes- sowie EU-Ebene und für interkommunale Fördergebiete mit mindestens zwei Kommunen in den vergangenen drei Jahren (2023, 2024, 2025)

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kaal (punktid, täpne): 5,00

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 5

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada. Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: siehe Ausschreibungstext

Kirjeldus: - Vorstellung eines interdisziplinär aufgestellten Projektteams mit Kompetenzen in Analyse, Konzeptentwicklung, Moderation politischer Steuerungsformate /Verfügbarkeit der Projektbeteiligten über den Projektzeitraum --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung eines Konzeptes mit beabsichtigten Arbeitsschritten bei der Herangehensweise an die Erfüllung der Aufgaben und deren Umsetzung (ohne Fördermittel und Kommunikation/Öffentlichkeitsarbeit) -->

Gewichtung: 0,2 - Darstellung der Vorgehensweise und beabsichtigte Unterstützung des Auftraggebers bei der Abrechnung von Fördermitteln/Herangehensweise an die Akquise weiterer Fördermittel --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung der beabsichtigten Kommunikation mit dem Auftraggeber und den Gremien des interkommunalen Verbundes; Kommunikation mit der Öffentlichkeit/Darstellung der beabsichtigten Öffentlichkeitsarbeit/ interne Kommunikation -->

Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung eines Referenzobjektes mit vergleichbarer Aufgabe durch die für die ausgeschriebene Aufgabe maßgeblichen Projektbeteiligten /Darstellung von Erfahrungen bei komplexen interkommunalen Kooperationsprozessen /interkommunalen Entwicklungskonzepten --> Gewichtung: 0,2 - Technische Büroausstattung --> Gewichtung: 0,1

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (kümnenndkoht, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 0,8

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: siehe Ausschreibungstext

Kirjeldus: Vergütung/Stundenlöhne; Sach- und Nebenkosten --> Gewichtung: 0,2

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (kümnenndkoht, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 0,2

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019fa7b4-7c11-49ec-b363-b7ed6bdd446d/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 08/09/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019fa7b4-7c11-49ec-b363-b7ed6bdd446d/zustellweg-auswaehlen>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 02/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Verstöße im Sinne von § 135 Abs. 1 GWB

(Unwirksamkeit des Vertrages) sind in einem Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30

Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach

Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-

Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30

Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt

der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender

Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im

Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10

Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der

Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de

zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstöße und endet

mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der

Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des

Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Registreerimisnumber: DE 284554926

Postiaadress: Hauptstraße 10

Linn: Markkleeberg

Sihtnumber: 04416

Riik – jaotus (NUTS): Leipzig (DED52)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Frau Rechtsanwältin Anne-Katrin Seyfarth

E-posti aadress: sekretariat@hmw-markkleeberg.de

Telefon: +49 3413504950

Internetiaadress: <https://www.hmw-kanzlei.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Stadt Belgern-Schildau

Registreerimisnumber: 14730045-SV01-44

Postiaadress: Markt 3

Linn: Belgern-Schildau

Sihtnumber: 04874

Riik – jaotus (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Bauamt: Frau S. Lenz

E-posti aadress: s.lenz@belgernschildau.de

Telefon: +49 34224-44074
Faks: +49 34224-44042
Internetiaadress: <https://www.belgernschildau.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig
Registreerimisnumber: DE287064009
Postiaadress: Braustraße 2
Linn: Leipzig
Sihtnumber: 04107
Riik – jaotus (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig
E-posti aadress: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telefon: +49 3419970
Internetiaadress: <http://www.lds.sachsen.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 019fa7c0-70cc-4992-b1e7-752fdf70fcb0 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 30/07/2026 11:38:01 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 530583-2026
ELT S väljaande number: 146/2026
Avaldamise kuupäev: 31/07/2026